

學生消息 STUDENT NEWS

聯合書院田徑隊於中大田徑精英比賽創佳績

UC Athletic Team Won Overall Championships at CUHK Athletic Meet

聯合書院田徑隊於 2012 年 11 月 21 日舉行之中大田徑精英比賽連奪男子組全場總冠軍、女子組全場總冠軍及全場總冠軍，囊括三項冠軍，成績斐然。

院長余濟美教授親臨為聯合書院田徑隊打氣。
Professor Jimmy C M Yu, College Head, cheered for the UC Athletic Team.



United College Athletic Team participated in the CUHK Athletic Meet 2012 on 21 November 2012, and won the Men Overall Champion, Women Overall Champion and the Overall Champion. The UC Athletic Team achieved outstanding performance of winning three overall champions at one time.

◀ 聯合書院田徑隊囊括三項冠軍。
UC Athletic Team won three Overall Champions.

聯合劇社於中大四院劇賽獲獎

UC Drama Club Won Award in the Inter-Collegiate Drama Competition

本年度的中大四院劇賽於 2012 年 11 月 14 日及 15 日假邵逸夫堂舉行，聯合劇社憑劇目《聖安多尼》，獲得優異音樂/音響效果獎。書院謹向話劇的台前幕後成員，致以衷心祝賀！

The Inter-Collegiate Drama Competition of this year was held on 14 and 15 November 2012 at the Sir Run Run Shaw Hall. The United College Drama Club won the "Outstanding Music/Sound Effects Award" with the entry "St. Anthony". Our heartiest congratulations to the College Drama Club!



造訪香港失明人協進會

A Visit to the Hong Kong Blind Union

香港中文大學聯合書院於本學年首次錄取全失明的同學入讀本科課程，該同學主修社會工作學系，入住書院宿舍，同時獲書院關愛學生助學金。

2012 年 11 月 9 日，大學輔導長吳基培教授、社會工作學系系主任馬麗莊教授和五位同事、伯利衛宿舍舍監陳德有博士，以及大學學生事務處與書院學生輔導處，一行十人造訪香港失明人協進會進行交流，希望提升對視障同學的協助。

香港失明人協進會總幹事何笑英女士歡迎大學同仁到訪。該會毅行者及教育資源中心鄭慧君女士在交流中介绍了多款協助視力障礙人士的電子器材和軟件，並安排一位失明義工示範及講解如何使用讀屏軟件 NVDA，席間鄭女士亦分享了該會在支援就讀其他院校視障學生的經驗。

In this academic year, a totally blind student has been admitted by the Department of Social Work of The Chinese University of Hong Kong. The student affiliates to United College and resides in College hostel. This is the first time of the University and the College admitting an undergraduate student with total blindness. He was awarded the UC Caring Student Grant.

Aiming to improve our support to students with visual impairment, a visit was made on 9 November 2012 to the Hong Kong Blind Union by Professor Dennis K P Ng, University Dean of Students; Professor Joyce L C Ma, Chairperson of the Department of Social Work and five colleagues from the Department; Dr Chan Tak-yau, Warden of Bethlehem Hall; as well as colleagues from the Office of Student Affairs of the University and Dean of Students' Office of United College.

The group was warmly welcomed by Ms Stella Ho, Executive Director of the Hong Kong Blind Union. Ms Scarlett Cheng of the Trailwalker Vocational and Educational Resources Centre of the Union briefed the visitors on the accessible digital equipments and software for people with visual impairment. A demonstration by a volunteer worker with blindness was arranged on the use of screen reading software NVDA. Ms Cheng also shared the experience of the Union in assisting visually impaired students studying in other higher institutions.



▲ 大學輔導長吳基培教授及社會工作學系系主任馬麗莊教授致送紀念品予香港失明人協進會代表鄭慧君女士。
A souvenir was presented by Professor Dennis K P Ng, University Dean of Students and Professor Joyce L C Ma, Chairperson of the Department of Social Work, to Ms Scarlett Cheng, representative of the Hong Kong Blind Union.

考試期間送贈生果

Fresh Fruit for UC Students during Examination Period

書院學生飯堂於考試期間(2012 年 12 月 12 日至 2013 年 1 月 5 日)晚市時段，送贈新鮮生果給書院同學，為同學打氣，費用悉數由書院資助。

Sponsored by the College, the College Student Canteen will supply free fresh fruit to the College students during the examination period from 12 December 2012 to 5 January 2013 in the evening time.

新鮮生果
免費送贈給聯合書院同學

書院將於考試期間，為本院同學免費送贈新鮮生果。聯合書院的同學凡於 12 月 12 日至 1 月 5 日晚市時段到聯書院飯堂，可獲贈免費生果一個。生果款式每晚不同，款款新鮮。祝願本院同學有強健的身體應付考試，考取優異成績！



此項計劃由聯合書院資助，書院膳食服務部 (Catering Food & Beverage Ltd) 協助。

書院聚會——戲劇 College Assembly—Drama

2012年11月23日黃昏，因天雨關係，書院聚會由原定的思源廣場改為於大學李兆基樓六號講堂舉行，由聯合書院「劇社」向近四百位聯合同學分享話劇《聖安多尼》。

同學們投入欣賞全套話劇錄像及「劇社」同學的介紹，書院副院長兼輔導長麥陳淑賢教授向「劇社」全體同學致送禮物，以示鼓勵。



▲ 聯合劇社全體同學大合照
Group Photo with all members of United College Drama Club

Due to heavy rain, the venue of the 23 November 2012 College Assembly was changed from Si Yuan Amphitheatre to LT6 of Lee Shau Kee Building. The United College Drama Club shared the drama "St Anthony" with near four hundred students at the Assembly. "St Anthony" was played at this year's CUHK Inter-Collegiate Drama Competition by the United College Drama Club.

The drama and the sharing was well received by the audience. A gift for encouragement was presented to the Drama Club by Professor Barley Mak, Associate College Head & Dean of Students at the Assembly.

▲ 副院長兼書院輔導長麥陳淑賢教授致送獎勵禮物予聯合劇社
Professor Barley Mak, Associate College Head & Dean of Students presented a gift to United College Drama Club



伯利衡宿舍三十四周年「伯人宴」 Bethlehem Hall 34th Anniversary Dinner

為慶祝伯利衡宿舍成立三十四周年，伯宿宿生會於2012年11月9日晚上在湯石舉行「伯人宴」。活動邀得一眾書院嘉賓、舍監、住校導師、工友、新舊宿生一同參加。當晚除了享用盆菜外，還有宿生會及宿生的精彩表演、抽獎及遊戲環節。



To celebrate the 34th anniversary of Bethlehem Hall (BH), the BH Residents Association (BHRA) organised the Bethlehem Hall Dinner on 9 November 2012 in the open space outside the hall. College guests, warden, tutors, staff and residents shared a wonderful night, with delicious food and marvelous performances by the BHRA and residents.



校友講座第十四講 Alumni Talk—14th Talk

為增進同學與校友間的聯繫，由2005年起，書院與書院校友會合辦一系列的「聯合書院校友講座」，邀請在社會上各行各業有卓越成就的校友與在校的師弟師妹們分享他們在事業上、人生旅途上的各種經歷與體會。校友講座以高桌晚宴形式舉行，讓聯合同學在輕鬆的環境下與主講校友嘉賓交流認識。

校友講座的第十四講於2012年11月12日晚上假聯合書院張祝珊師生康樂大樓三樓文怡閣舉行，書院邀請得1986年政治與行政學系校友，中華電力有限公司企業發展總裁莊偉茵女士擔任主講嘉賓，以「學會欣賞，心存感恩」為講題，與聯合同學分享她的人生體驗。

From 2005, the College and the Alumni Association have jointly organised a series of alumni talks for students. Distinguished alumni from all walks of life are invited to share with fellow students on their career and life experiences. The Alumni Talk is organised in the format of high table dinner, providing students and alumni a relaxing atmosphere for learning and communication.

The 14th Alumni Talk was held on 12 November 2012 at the Staff Common Room, 3/F, Cheung Chuk Shan Amenities Building, United College. The College invited Ms Quince W Y Chong (86/GPA), Chief Corporate Development Officer, CLP Power (Hong Kong) Ltd, to share with UC students on the topic of "Learn to Appreciate, Learn to Thank".



▲ 校董會主席張煊昌博士（左）及院長余濟美教授（右）致送紀念品予嘉賓講者莊偉茵校友（中）。
Dr Thomas H C Cheung, Chairman of College Board of Trustees (left) and Professor Jimmy C M Yu, College Head (right), presented souvenir to guest speaker, Ms Quince W Y Chong (centre).

2012 至 2013 年度聯合書院岑才生學長計劃迎新午宴

Inauguration Luncheon for UC Shum Choi Sang Mentorship Programme 2012-2013

本年度聯合書院岑才生學長計劃迎新午宴於 2012 年 11 月 10 日假旺角帝京酒店舉行。當日出席的嘉賓、校友和同學逾二百二十人，包括學長計劃贊助人岑才生先生、書院校董會主席兼校友會永遠榮譽會長張煊昌博士、書院校董會副主席兼校友會會長殷巧兒女士、院長余濟美教授、副院長王香生教授、關海山教授、麥陳淑賢教授、校友會副會長何萬森先生以及校友會理事會主席李國忠先生。學長計劃統籌委員會召集人殷巧兒女士於席間歡迎十四位新任學長，並感謝前院長馮國培教授加入學長行列。



▲ 學長計劃贊助人岑才生先生(左六)、書院校董會主席兼校友會永遠榮譽會長張煊昌博士(右六)、書院校友會會長兼學長計劃統籌委員會召集人殷巧兒女士(右五)、院長余濟美教授(右四)、書院輔導長兼學長計劃統籌委員會召集人麥陳淑賢教授(左五)與學長計劃統籌委員會成員主持祝酒儀式。

Mr Shum Choi-sang, patron of the Mentorship Programme (6th left); Dr Thomas H C Cheung, Chairman of the United College Board of Trustees and Permanent Emeritus President of the United College Alumni Association (6th right); Ms Lina H Y Yan, President of the United College Alumni Association and Convenor of the Mentorship Programme Coordinating Committee (5th right); Professor Jimmy C M Yu, Head of United College (4th right) and Professor Barley Mak, Dean of Students and Convenor of the Mentorship Programme Coordinating Committee (5th left), raised glasses with members of the Mentorship Programme Coordinating Committee in a toast.



▲ 學長計劃贊助人岑才生先生(右五)致送水晶紀念座予連續服務學長計劃五年及十年的學長。

Mr Shum Choi-sang, patron of the Mentorship Programme (5th right), presented souvenirs to mentors who have served the Mentorship Programme for five and ten consecutive years.

and Mr Simon K C Lee, Chairman of the UCAA Council were among those present. Ms Lina H Y Yan, as the Convenor of the Mentorship Programme Coordinating Committee, extended a warm welcome to 14 new mentors at the luncheon, including Professor Fung Kwok-pui, former Head of the College, who first joined in as mentor of the programme.

The Inauguration Luncheon for the 2012-2013 UC Shum Choi Sang Mentorship Programme was held on 10 November 2012 at the Royal Plaza Hotel in Mongkok. Over 220 guests, alumni and students attended the luncheon. Mr Shum Choi-sang, patron of the Mentorship Programme; Dr Thomas H C Cheung, Chairman of the United College Board of Trustees and Permanent Emeritus President of the UC Alumni Association (UCAA); Ms Lina H Y Yan, Vice-chairperson of the United College Board of Trustees and President of UCAA; Professor Jimmy C M Yu, Head of United College; Professor Stephen H S Wong, Professor Kwan Hoi-shan and Professor Barley Mak, Associate Heads of United College; Mr Ho Man-shum, Vice-president of UCAA



◀ 本屆學長及學員與嘉賓大合照。
Group photo of guests with mentors and mentees.

秉芬堂高桌晚宴

Ping Fan Hall High Table Dinner

走讀生舍堂秉芬堂於 2012 年 11 月 14 日晚上假聯合書院文怡閣舉行高桌晚宴，邀請了香港流行獨立樂隊“Tonick”四位成員擔任嘉賓，與同學分享他們在音樂創作及舞台表演的經驗。當晚有七十多位同學和書院教職員出席，共渡了一個溫馨愉快的晚上。



Ping Fan Hall, one of the UC non-residential halls, organised a High Table Dinner in the evening of 14 November 2012 at the United College Staff Common Room. Four members of “Tonick”, an independent rock band in Hong Kong, were invited as guests to share their experience on music production and live performance. Over 70 people, including students and College members were there to share the fun.

書院聚會——「當年今日——學生會分享」 College Assembly—Sharing by United College Student Union

2012年11月16日書院於大學邵逸夫堂舉行書院聚會，並由聯合書院學生會主持，以慶祝聯合書院學生會成立五十周年。書院學生會邀請到不同年代的學生會會長及幹事擔任嘉賓，與一千四百多位同學作分享，希望能鼓勵在學同學積極參與校內活動及組織。詳情如下：

- 講題： 當年今日——學生會分享
 主持： 聯合書院學生會會長劉玉龍同學
 嘉賓： 梁成銓校友 1976 聯合書院學生會會長
 李笑開校友 1978 聯合書院學生會福利幹事
 盧偉明校友 1996 聯合書院學生會會長
 馮國林校友 2004 聯合書院學生會副會長



▲左起：馮國林校友，梁成銓校友，劉玉龍同學，李笑開校友及盧偉明校友以「當年今日」為題作分享。
 (From left: Mr Fung Kwok-lam, Mr Leung Shing-chuen, Mr Eric Y L Lau, Miss Li Siu-hoi and Mr Lo Wai-ming in the sharing.)

A college assembly was held at Sir Run Run Shaw Hall on 16 November 2012. The main theme of the Assembly was hosted by United College Student Union in celebration of its 50th Anniversary. Former Executive Committee Members of the Student Union from different decades were invited to be guests in a sharing session with over 1,400 students in the audience. Students were encouraged to commit to student activities and organisations. Details are as below:

- Theme: Sharing by United College Student Union
 Moderator: Mr Eric Y L Lau, President, UCSU
 Guests: Mr Leung Shing-chuen, President, UCSU 1976
 Miss Li Siu-hoi, Committee Member, UCSU 1978
 Mr Lo Wai-ming, Present, UCSU 1996
 Mr Fung Kwok-lam, Vice-President, UCSU 2004

院長余濟美教授歡迎 2012-2013 年度書院新任書院資深導師及教職員，並送上迎新紀念品。
 Professor Jimmy C M Yu, College Head welcome 2012-2013 New Senior College Tutor and Staff Members of United College.



◀建築學院朱競翔教授獲《華爾街日報》中文版頒發 2012 中國創新人物獎(建築)。
 Professor Zhu Jingxiang (School of Architecture), awarded the China Innovator of the Year Award 2012 (Architecture) by The Wall Street Journal (CHI Edition).

聯合書院泳隊勇奪 2012「中大游泳精英賽」全場團體冠軍及男子組冠軍。
 UC Swimming Team was awarded Overall Champion and the Men's Team Champion in 2012 CUHK Annual Aquatic Meet. ▼



◀聯合書院男子排球隊勇奪 2012「中大四院排球賽」男子組冠軍。
 UC Men's Volleyball Team was awarded Champion in Men's Volley in 2012 Inter-collegiate Volleyball Competitions.



◀恒生樓奪得聯合書院第四十六屆陸運會全場總冠軍 (2012-2013)。
 Hang Seng Hall won the Overall Champion of the 46th Athletic Meet of United College (2012-2013). ▼



聯合書院「師生共膳計劃」 United College Dinner

本年度第一次「師生共膳計劃」於2012年11月19日晚上假威爾斯親王醫院何善衡夫人醫科生宿舍舉行。約六十多名聯合書院的醫學院師生參與是次晚宴，師生互相交流，氣氛熱烈。

The first United College Dinner of this year was held on 19 November 2012 at the Madam S H Ho Hostel, Prince of Wales Hospital for Medical Students. About 60 staff and students from the Faculty of Medicine joined the United College Dinner and had a delightful evening.



聯合書院岑才生學長計劃「學長講座系列」 UC Shum Choi Sang Mentorship Programme—Mentors' Lecture Series

書院學長計劃統籌委員會於2012年11月22日晚上假聯合書院思源館舉行第五次學長講座，由資深學長周艷芳校友(82/會計)主講，講題為「認識性格：事業配對與發展」。周校友透過輕鬆互動的方式，讓學員加深對自己的認識。



The UC Mentorship Programme Coordinating Committee organised its fifth Mentors' Lecture in the evening on 22 November 2012 at the Si Yuan Amenities Centre. Ms Amy Y F Chow (82/PAC), a senior mentor was invited as the speaker to share her expertise on "Understanding Psychological Types for Career Matching and Development". All participants found her speech very enlightening.



書院通識教育科目選課 College General Education Elective Course

本院通識教育辦公室將於2012至2013年度下學期開辦五個選修學分科目，每科一學分，歡迎書院同學作書院通識選修科目修讀。科目包括：

The College General Education Office will offer five elective courses in the second semester of 2012-2013, each carries one credit. All year two or above students are welcome to enroll as College General Education elective course(s). These courses include:

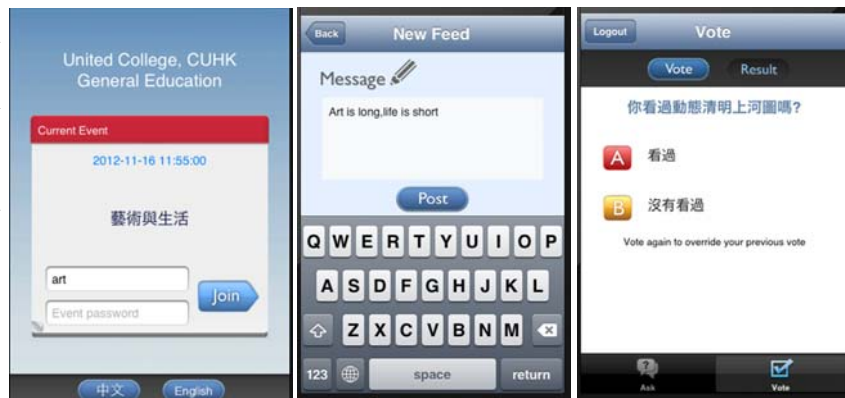
GEUC2012	「領袖英語」——Ms Tessa Stewart "Leadership in English" —Ms Tessa Stewart	http://www2.cuhk.edu.hk/uc/ge/?page_id=21
GEUC2013	「書法」——徐沛之博士 "Chinese Calligraphy" – Dr Chui Pui-chee	http://www2.cuhk.edu.hk/uc/ge/?page_id=23
GEUC2014	「好書閱讀」之《少年Pi的奇幻漂流》 ——王劍凡博士 "Study of Good Books" (Life of Pi)— Dr Wong Kim-fan	http://www2.cuhk.edu.hk/uc/ge/?page_id=25
GEUC2018	「實踐領導才」——香港童軍總會領袖訓練學院 導師 "Leadership in Practice"—Instructors of the Leadership Training Institute, Hong Kong Scout Association	http://www2.cuhk.edu.hk/uc/ge/?page_id=29
GEUC2101	「社會服務：參與及反思」——社會工作學系 鄧惠雄先生 "Social Service: Participation and Reflection"— Mr Tang Wai-hung, Department of Social Work	http://www2.cuhk.edu.hk/uc/ge/?page_id=575

有關詳情可參閱上列科目網頁，有興趣的同學請於指定選課日期於 CUSIS 登記。如有查詢，可致電 3943 7598 或 3943 7455 與本院林偉源先生或楊頌妍女士聯絡。

Please browse the related course webpages marked above for details. Interested students please enroll via CUSIS in the course registration dates. For enquiries, please contact Mr George W Y Lam or Ms Amy C Y Yeung at 3943 7455.

「聯合書院通通識」手機軟體 UC GEAR Mobile App

為加強通識課程在雙軌年的師生交流和學習經驗，書院的網上學習計劃小組開發了名為「聯合書院通通識」的手機軟體，計劃負責人為課程與教學學系鄧麗昭教授。該軟體支援 Windows、iOS 和 Android 平台，學生只需攜帶可以上網的工具，都可以在課堂內作即時提問和投票。通識教育辦公室安排軟體在上學期的 GEUC1011「大學生活與學習」作試用，科目的學生人數為 1,261 人。書院感謝大學資訊科技服務處的協助，使測試能成功完成。有關軟體可在 App Store 和 Google Play 下載，現時只供聯合書院通識科目應用。



▲「聯合書院通通識」的版面截圖
Screen captures of UC GEAR

To enhance the interaction and learning experience of College general education courses in the double cohort year, the College's eLearning Project Team has developed a mobile application named "UC GEAR" (United College General Education Application and Resource), and the project-in-charge is Professor Eunice L Y Tang of the Department of Curriculum and Instruction. This app supports Windows, iOS and Android platforms; students could post real time questions and vote in class meetings with their own mobile devices. The College General Education Office has tested the app in GEUC1011 "University Life and Learning" of the first term in 2012-2013, and the student size was 1,261. Special thanks is given to the Information and Technology Service Centre to make the testing successfully complete. The App could be downloaded in App Store and Google Play, currently available for use in College general education courses.

語文改善計劃——2013 年春季課程

The Language Improvement Project—Spring Programmes 2013

「語文改善計劃」春季課程將於 2013 年 1 月 14 日至 21 日接受同學報名。同學除可報讀普通話及英語課程外，亦可報名參加將於 2013 年暑期舉行的「外地文化及語文研習課程」及「語文學習營」。章程及報名表格可於 2013 年 1 月 14 日起於書院網站瀏覽 (http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_LIP/) 或於書院學生輔導處索取。

查詢請致電 3943 1844 或 3943 7575 與書院學生輔導處高榮銘先生或黃鎮龍先生聯絡。



Applications for the spring programmes of the College 2013 Language Improvement Project (LIP) will be accepted from 14 to 21 January 2013. Apart from the local Putonghua and English courses, non-local culture and language programmes and language immersion camps will also be organised in Summer 2013. Interested students may get the details on College website (http://www.cuhk.edu.hk/uc/UC_LIP/) or collect the programme pamphlets at the Dean of Students' Office from 14 January 2013.

For enquiries, please contact Mr Ken W M Ko at 3943 1844 or Mr Ron C L Wong of Dean of Students' Office at 3943 7575.

學生宿舍消息

UC Student Hostel News

本院學生宿舍將於 2013 年 1 月 7 日(星期一)中午 12 時至 2013 年 1 月 11 日(星期五)中午 12 時暫停開放，以便進行半年一度的清潔工作。為方便工作，請各宿生於 2013 年 1 月 7 日(星期一)中午 12 時前離開宿舍，並避免放置物品於地上。非本地生如需於關閉期間繼續留宿，請於 2012 年 12 月 21 日(星期五)前以書面通知舍監。

只獲配上學期宿位的同學，請於 2013 年 1 月 7 日(星期一)中午 12 時前到宿舍接待處辦理退宿手續。

All UC student hostels will be closed from 12:00 noon on Monday, 7 January 2013 to 12:00 noon on Friday, 11 January 2013 for the half-yearly cleaning operations. Residents are requested to leave the hostels during this period and not to put their personal belongings on the floor. Non-local students who wish to stay during the above period must notify their respective wardens in writing before Friday, 21 December 2012.

Students only eligible for first term residence should check-out of the hostels before 12:00 noon on Monday, 7 January 2013.

學生團體活動津貼撥款

Reimbursement of Student Activity Expenses

2012年1月至12月的學生團體活動津貼撥款支銷日期為2013年1月14日至19日，各院系屬會務請於指定日期內依據報銷程序支銷撥款，逾期作放棄論。查詢請致電3943 7570或3943 7598與學生輔導處何惠芬女士或林偉源先生聯絡。

All clubs and societies affiliated to United College Student Union are reminded to apply, between 14 and 19 January 2013, for reimbursement of student activity expenses incurred from January to December of 2012. Late applications will not be entertained. For further information, please contact Ms Kitty Ho or Mr George Lam at 3943 7570 or 3943 7598.

聯合書院第四十六屆陸運會 46th Athletic Meet of United College

2012至2013年度聯合書院陸運會於2012年10月25日晚上舉行，書院六所舍堂破紀錄合共八百四十多位同學參加比賽。署理院長王香生教授、副院長、輔導長兼湯若望宿舍舍監麥陳淑賢教授、副院長兼書院通識教育主任關海山教授、資深書院導師盧德溪先生、黃宏發先生、黃潘明珠女士、院務主任李雷寶玲女士、大學體育部主任盧遠昌先生、伯利衛宿舍舍監陳德有博士、恒生樓舍監黃安東先生、秉芬堂堂監鄧麗瑤教授等嘉賓到場支持，並蒙十多位校友回校協助擔任裁判。全場總冠軍隊為恒生樓，啦啦隊冠軍為秉芬堂。



The 2012-2013 Athletic Meet was held on 25 October 2012, with a record-breaking participation of over 840 students representing six hostels and non-residential halls to join the competitions. Guests attended the event, including Professor Stephen H S Wong, Acting College Head; Professor Barley Mak, Associate College Head, Dean of Students and Warden of Adam Schall Residence; Professor Kwan Hoi-shan, Associate College Head and Dean of General Education; Mr Lo Tak-kai, Mr Andrew W F Wong and Mrs Rita Wong, Senior College Tutors; Mrs Christina Li, College Secretary; Mr Lo Yuen-cheong, Director of Physical Education Unit; Dr Chan Tak-yau, Warden of Bethlehem Hall; Mr Wong On-tung, Warden of Hang Seng Hall and Professor Eunice L Y Tang, Warden of Ping Fan Hall. The overall champion team of the Athletic Meet was Hang Seng Hall, while the best cheering team was Ping Fan Hall.



聯合書院第四十六屆陸運會總成績 46th Athletic Meet of United College - Overall Results

名次 Ranking	1	2	3	4	5	6
舍堂 Hostel/Hall	恒生樓 Hang Seng Hall	湯若望宿舍 Adam Schall Residence	秉芬堂 Ping Fan Hall	百全堂 Pak Chuen Hall	陳震夏宿舍 Chan Chun Ha Hostel	伯利衛宿舍 Bethlehem Hall

聯合書院第四十六屆陸運會成績
Results of United College 46th Athletic Meet

男子組 Men's Events		冠軍 Champion	亞軍 First Runner-up		季軍 Second Runner-up	
項目 Event	姓名 Name	紀錄 Record	姓名 Name	紀錄 Record	姓名 Name	紀錄 Record
100 米 100M	陳基鋒 CHAN Kei Fung	11"11	蔡培峰 CHOI Pui Fung	11"33	鍾瑞麟 CHUNG Sui Lun	12"13
200 米 200M	陳基鋒 CHAN Kei Fung	23"47	蔡培峰 CHOI Pui Fung	2 3"62	Corey PRATT	26"40
400 米 400M	周穎濠 CHOW Wing Ho	54"68	鍾瑞麟 CHUNG Sui Lun	55"78	梁子豪 LEUNG Tsz Ho	56"11
800 米 800M	鄒威寶 CHAU Wai Po	2'16"60	鄭嘉俊 CHENG Ka Chun	2'26"07	楊諾軒 YEUNG Lok Hine	2'26"37
1500 米 1500M	廖霽恆 LIU Pui Hang Desmond	5'13"32	楊諾軒 YEUNG Lok Hine	5'17"93	陳哲謙 CHAN Chit Hin	5'36"08
5000 米 5000M	袁致衡 YUEN Chi Hang	17'40"26	鄧頌天 TANG Chung Tin Justin	21'09"61	馬樂軒 MA Lok Hin	21'18"75
110 米高欄 110M High Hurdles	葉文熙 IP Man Hei Isaac	18"27	黃希揚 WONG Hei Yeung	21"23	吳傑証 NG Ching Kit	22"47
400 米中欄 400M Hurdles	鄒威寶 CHAU Wai Po	1'02"86	曾永良 TSANG Wing Leung	1'04"83	林嘉晉 LAM Ka Chun	1'06"31
跳高 High Jump	賴家穎 LAI Ka Wing	1.75m	馬嘉暉 MA Ka Fai	1.49m	古俊謙 KOO Chun Him	1.46m
跳遠 Long Jump	羅俊熹 LO Chun Hei	5.39m	Janne Juntuner	5.25m	毛嘉輝 MAO Jia Hui	5.21m
三級跳遠 Triple Jump	賴家穎 LAI Ka Wing	12.54m	羅俊熹 LO Chun Hei	12.02m	李和遜 LEE Wo Shun	11.30m
鉛球 Shot Put	趙晉軒 CHIU Chun Hin	10.25m	霍明峰 FUK Ming Fung	9.08m	蕭昌鴻 SIU Cheong Hung	8.90m
鐵餅 Discus Throw	霍明峰 FUK Ming Fung	27.75m	趙晉軒 CHIU Chun Hin	21.27m	蔡万里 CAI Wanli	20.79m
標槍 Javelin Throw	李和遜 LEE Wo Shun	33.90m	羅浩梓 LAW Ho Wa	29.27m	馬誌謙 MA Chi Him	28.79m
撐桿跳 Pole Vanet	*Phillip COLETTI	2.90m	麥俊偉 MAK Chun Wai	2.30m	吳裕榮 NG Yu Wing	2.20m
女子組 Women's Events		冠軍 Champion	亞軍 First Runner-up		季軍 Second Runner-up	
項目 Event	姓名 Name	紀錄 Record	姓名 Name	紀錄 Record	姓名 Name	紀錄 Record
100 米 100M	*楊閏婷 YEUNG Yun Ting Eunice	13"09	許樂敏 HUI Lok Man	14"08	盧亮怡 LO Leong Yi	14"16
200 米 200M	莊嘉欣 CHONG Ka Yan	28"67	盧亮怡 LO Leong Yi	30"95	袁雪瑩 YUEN Suet Ying	31"82
400 米 400M	*蔡欣妍 CHOI Yan Yin	1'05"69	*莊嘉欣 CHONG Ka Yan	1'06"17	*陳嘉欣 CHAN Ka Yan Jessie	1'07"43
800 米 800M	陳嘉欣 CHAN Ka Yan Jessie	2'40"92	梁向然 LEUNG Heung Yin	2'51"90	葉雅雯 YE Carmen	3'23"19
1500 米 1500M	*蔡欣妍 CHOI Yan Yin	5'12"40	馬奕常 MA Yik Sheung Andie	6'03"67	羅蔚媽 LOH Wei Yan Lorraine	6'52"24
100 米低欄 100M Low Hurdles	廖雅儀 LIU Nga Yee	17"10	黃翠瑤 WONG Chui Yiu Cheryl	19"67	許樂敏 HUI Lok Man	19"92
跳高 High Jump	王敏而 WONG Man Yee	1.41m	吳學而 NG Hok Yee	1.38m	黃卓敏 WONG Chuek Man	1.38m
跳遠 Long Jump	楊閏婷 YEUNG Yun Ting Eunice	4.88m	王敏而 WONG Man Yee	4.02m	蔡欣妍 CHOI Yan Yin	4.01m
鉛球 Shot Put	鍾穎欣 CHUNG Wing Yan	7.01m	黃曉蔚 WONG Charmaine	6.97m	盧亮怡 LO Leong Yi	6.93m
鐵餅 Discus Throw	詹詠諭 CHAM Wing Yu	19.85m	黃曉蔚 WONG Charmaine	19.15m	朱憫謙 CHU Man Him	19.01m
標槍 Javelin Throw	謝凱玲 TSE Hoi Ling	19.62m	黃藹蕾 WONG Oi Lui	19.38m	李美珊 LEE Mei Shan	16.02m
撐桿跳 Pole Vanet	*黃翠瑤 WONG Chui Yiu Cheryl	2.55m				

***破大會紀錄 Record Broken**

男子個人全場總冠軍	Men Individual Overall Champion	: 賴家穎 LAI Ka Wing
女子個人全場總冠軍	Women Individual Overall Champion	: 蔡欣妍 CHOI Yan Yin
舍際全場總冠軍	Overall Campion	: 恒生樓 Hang Seng Hall
舍際啦啦隊冠軍	Cheering Team Champion	: 秉芬堂 Ping Fan Hall
男子舍際 4 x 100 接力	Men Inter-Hostel/Hall 4 x 100M Relay	: 百全堂 Pak Chuen Hall
女子舍際 4 x 100 接力	Women Inter-Hostel/Hall 4 x 100M Relay	: 恒生樓 Hang Seng Hall
混合舍際 4 x 100 接力	Inter-Hostel/Hall 4 x 100M Relay	: 恒生樓 Hang Seng Hall
舍際 10 x 200 接力	Inter-Hostel/Hall 10 x 200M Relay	: 恒生樓 Hang Seng Hall